



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Εθνικόν και Καποδιστριακόν  
Πανεπιστήμιον Αθηνών

# Morphologie

**Beispiel 2:** Nihongo (Japanese)

Dr. Christina Alexandris

Nationale Universität Athen

Deutsche Sprache und Literatur

日本語

Ex. 1

**Nihongo (Japanese)**  
in Japanese script

From Wikipedia, the free encyclopedia

<http://en.wikipedia.org/wiki>

# Περιεχόμενα ενότητας

Παραδείγματα από μη-ευρωπαϊκές γλώσσες



# Politeness

## Main article: Honorific speech in Japanese

- Unlike most western languages, Japanese has an extensive grammatical system to express politeness and formality.
- Most relationships are not equal in Japanese **society**. The differences in social position are determined by a variety of factors including job, age, experience, or even psychological state (e.g., a person asking a favour tends to do so politely). The person in the lower position is expected to use a polite form of speech, whereas the other might use a more plain form.
- Strangers will also speak to each other politely. Japanese children rarely use polite speech until they are teens, at which point they are expected to begin speaking in a more adult manner. See **uchi-soto**.

From: <http://en.wikipedia.org/wiki>



# Polite language, Respectful language, Humble language

- Whereas teineigo (丁寧語) (polite language) is commonly an **inflectional** system,
- sonkeigo (尊敬語) (respectful language)
- and kenjōgo (謙讓語) (humble language) often employ many special honorific and humble alternate verbs:
- **iku "go"** becomes **ikimasu** in polite form, but is replaced by **irassharu** in honorific speech and **ukagau** or **mairu** in humble speech.

From: <http://en.wikipedia.org/wiki>



# Polite nouns in the Japanese language

- Most **nouns** in the Japanese language may be made polite by the addition of **o-** or **go-** as a **prefix**. **o-** is generally used for words of native Japanese origin, whereas **go-** is affixed to words of Chinese derivation.
- In some cases, the prefix has become a fixed part of the word, and is included even in regular speech, such as **gohan** 'cooked rice; meal.' Such a construction often indicates deference to either the item's owner or to the object itself.
- For example, the word **tomodachi** 'friend,' would become **o-tomodachi** when referring to the friend of someone of higher status (though mothers often use this form to refer to their children's friends). On the other hand, a polite speaker may sometimes refer to **mizu** 'water' as **o-mizu** in order to show politeness.

From: <http://en.wikipedia.org/wiki>



# Note:

- Most Japanese people employ politeness to indicate a lack of familiarity. That is, they use polite forms for new acquaintances, but if a relationship becomes more intimate, they no longer use them.
- This occurs regardless of age, social class, or gender.

From: <http://en.wikipedia.org/wiki>



# Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «**Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Πανεπιστήμιο Αθηνών**» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.





**Σημειώματα**

# Σημείωμα Ιστορικού Εκδόσεων Έργου

Το παρόν έργο αποτελεί την έκδοση 1.0.



# Σημείωμα Αναφοράς

Copyright Εθνικών και Καποδιστριακών Πανεπιστημίων Αθηνών, Χριστίνα Αλεξανδρή. «Μορφολογία. Beispiel 2: Nihongo (Japanese)». Έκδοση: 1.0. Αθήνα 2015. Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση:

<http://eclass.uoa.gr/courses/GS157/>



# Σημείωμα Αδειοδότησης

Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά, Μη Εμπορική Χρήση Παρόμοια Διανομή 4.0 [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».



[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Ως **Μη Εμπορική** ορίζεται η χρήση:

- που δεν περιλαμβάνει άμεσο ή έμμεσο οικονομικό όφελος από την χρήση του έργου, για το διανομέα του έργου και αδειοδόχο
- που δεν περιλαμβάνει οικονομική συναλλαγή ως προϋπόθεση για τη χρήση ή πρόσβαση στο έργο
- που δεν προσπορίζει στο διανομέα του έργου και αδειοδόχο έμμεσο οικονομικό όφελος (π.χ. διαφημίσεις) από την προβολή του έργου σε διαδικτυακό τόπο

Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.



# Διατήρηση Σημειωμάτων

Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.



# Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων

Το Έργο αυτό κάνει χρήση των ακόλουθων έργων:

**Εικόνα 1:** This work has been released into the [public domain by its author, I, OsamaK. This applies worldwide.](#)

The text means "Japanese language" in Japanese  
<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/archive/a/a5/20120226115409%21Nihongo.svg>, 2007

